

UNEP
United Nations
Environment Programme

gef
Global Environment
Facility

**Biosafety Clearing House
Project - Phase II**

Seminario Nacional CIISB

UNEP
United Nations
Environment Programme

gef
Global Environment
Facility

**Biosafety Clearing House
Project - Phase II**

***Introducción al Centro de
Administración***

OBJETIVO

- Entender el Centro de Administración
- Usar el Portal Central para registrar información en el CIISB/BCH



Cómo

- Presentación
- Demostración sobre usuarios autorizados
- Ejercicio práctico



Estructura institucional

- En el ámbito del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología se distinguen dos grupos de usuarios, que interactúan con el CIISB/BCH:
 - Punto Focal Nacional (NFP) para el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (NFP-CIISB)
 - Usuario Nacional Autorizado (UNA)



CIISB vs Sitio web de entrenamiento del CIISB

Sitio web del CIISB/BCH: <http://bch.cbd.int>

Sitio web de entrenamiento del CIISB/BCH:

<http://bchtraining.cbd.int/resources/trainingsite.shtml>

- **El sitio de entrenamiento es para aprendizaje y comprensión.**
- **Similar al sitio real, aunque puede tener diferencias debido a mejoras.**

Centro de Administración

Regístrate para solicitar cuenta | **Iniciar sesión**

Información  Convenio sobre la Diversidad Biológica

de información | **Registrar información** | Recursos | Ayuda | ? | Perfiles de países...

Central del CIISB

Seguridad de la Biotecnología (CIISB) es un mecanismo creado por el [Convenio sobre la Diversidad Biológica](#) para facilitar el intercambio de información sobre organismos modificados genéticamente y cumplir sus obligaciones en virtud del Protocolo. Se brinda acceso mundial a la información técnica, ambiental, jurídica y sobre creación de capacidad en los seis idiomas oficiales del CIISB.

Los usuarios del CIISB pueden ingresar información y administrar la información registrada. Los usuarios deben iniciar la sesión en el [Centro de Gestión](#).

Últimas entradas

2010-09-27	Nepal - Punto Focal Nacional
2010-09-27	República de Moldova - Punto Focal Nacional
2010-09-27	Mongolia - Punto Focal Nacional
2010-09-27	Nigeria - Punto Focal Nacional
2010-09-27	Filipinas - Punto Focal Nacional
2010-09-27	Albania - Punto Focal Nacional
2010-09-27	Albania - Punto Focal Nacional
2010-09-27	México - Punto Focal Nacional
2010-09-27	Mauricio - Punto Focal Nacional
2010-09-27	República Democrática Popular Lao - Punto Focal Nacional

Más entradas

UNEP
United Nations
Environment Programme

CBD

Forum on the Strategic Plan and the Assessment and Review

BCH Tutorials on Registering Information

English, Spanish and now French versions available

Open-ended Online Expert Forum on Risk Assessment and Risk Management

gef
Global Environment Facility

7

- Interfaz de entrada de datos para registrar, actualizar, eliminar o corregir información
- Acceso restringido a los PFNs del CIISB/BCH y otros usuarios registrados
- La información debe ser validada por un NFP-CIISB o la Secretaría de la CDB
- Cualquiera puede registrarse

Creando una cuenta en el CIISB

- Es necesario para :
 - Enviar información al CIISB;
 - Recibir Notificaciones por Email; o
 - Participar en los foros en línea u otros eventos interactivos organizados mediante el CIISB
 - Utilizar el sitio CIISB de entrenamiento

REGÍSTRESE YA!!!!



Entrar al Centro de Administración

The screenshot shows the login page for the Center of Information Exchange on Biosafety (CIASEB). At the top, there are language options: English, Spanish, Français, and العربية. A yellow callout '2' points to the registration link: 'Regístrate para obtener cuenta | Inicio sesión'. Below the header, there is a navigation menu with links like 'Inicio', 'CIASEB', 'El Protocolo', 'Gestión de Información', 'Registros de Información', 'Recursos', 'Ayuda', and 'Participación pública...'. The main heading is 'Iniciar sesión en el Centro de intercambio de Seguridad de la Biotecnología'. Below this, there is a text block explaining the login process. A yellow callout '1' points to the 'Dirección de correo electrónico oficial' field. A yellow callout '2' points to the 'Registrar una cuenta en CIASEB' link. A yellow callout '3' points to the 'Oblivión de contraseña' link. A green callout box on the right contains the following text:

- Se necesita nombre de usuario y contraseña
- Se usa el e-mail usado para registrarse como usuario

At the bottom of the page, there are logos for UNEP (United Nations Environment Programme), CBD (Convention on Biological Diversity), and gef (Global Environment Facility). The page number '9' is located in the bottom right corner.

Registrar una cuenta

[Español](#) | [English](#) | [español](#) | [français](#) | [русский](#)

[Registrarse para solicitar cuenta](#) | [Iniciar sesión](#)

Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología





Convenio sobre la Diversidad Biológica



Inicio
El CIISB
El Protocolo
Búsqueda de información
Registrar información
Recursos
Ayuda
Perfiles de países...

Recursos

- Foro de expertos en línea
- Búsqueda de información
- Ayuda
- El Protocolo de Cartagena
- Socio-Economic Considerations
- Cartagena Protocol | Key Issues: Risk Assessment
- Online forum on capacity-building

El Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología

- Modalities of Operation
- Multi-year Program of Work
- The BCH Informal Advisory Committee (BCH-IAC)**
- Highlights**
- Policies**
- Decisions on the BCH
- Reports & Reviews
- Development of the BCH

[Inicio](#) | [Sign Up for a BCH Account](#) | Cuenta de Usuario General

Cuenta de Usuario General

Su dirección de correo electrónico es la manera principal por la cual el BCH lo contactará. Se acostumbra, por ejemplo, contestar las solicitudes de soporte técnico, enviar confirmación de una solicitud en línea, o informarlo de importantes actualizaciones.

Si desea saber más sobre la política privada del Centro de intercambio de información sobre la seguridad de la biotecnología entonces por favor [seguir este vínculo...](#)

Sírvase ingresar los datos que se solicitan a continuación.

	Título	Nombre de pila	Apellido
Nombre	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Cargo:	<input type="text"/>		
Departamento:	<input type="text"/>		
Organización:	<input type="text"/>		
Dirección:	<input type="text"/>		
Ciudad:	<input type="text"/>	Estado o Provincia:	<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>



UNEP
United Nations
Environmental Programme



CBD



gef
Global Environment
Facility

10

¿quién puede designar los Puntos Focales y cómo?

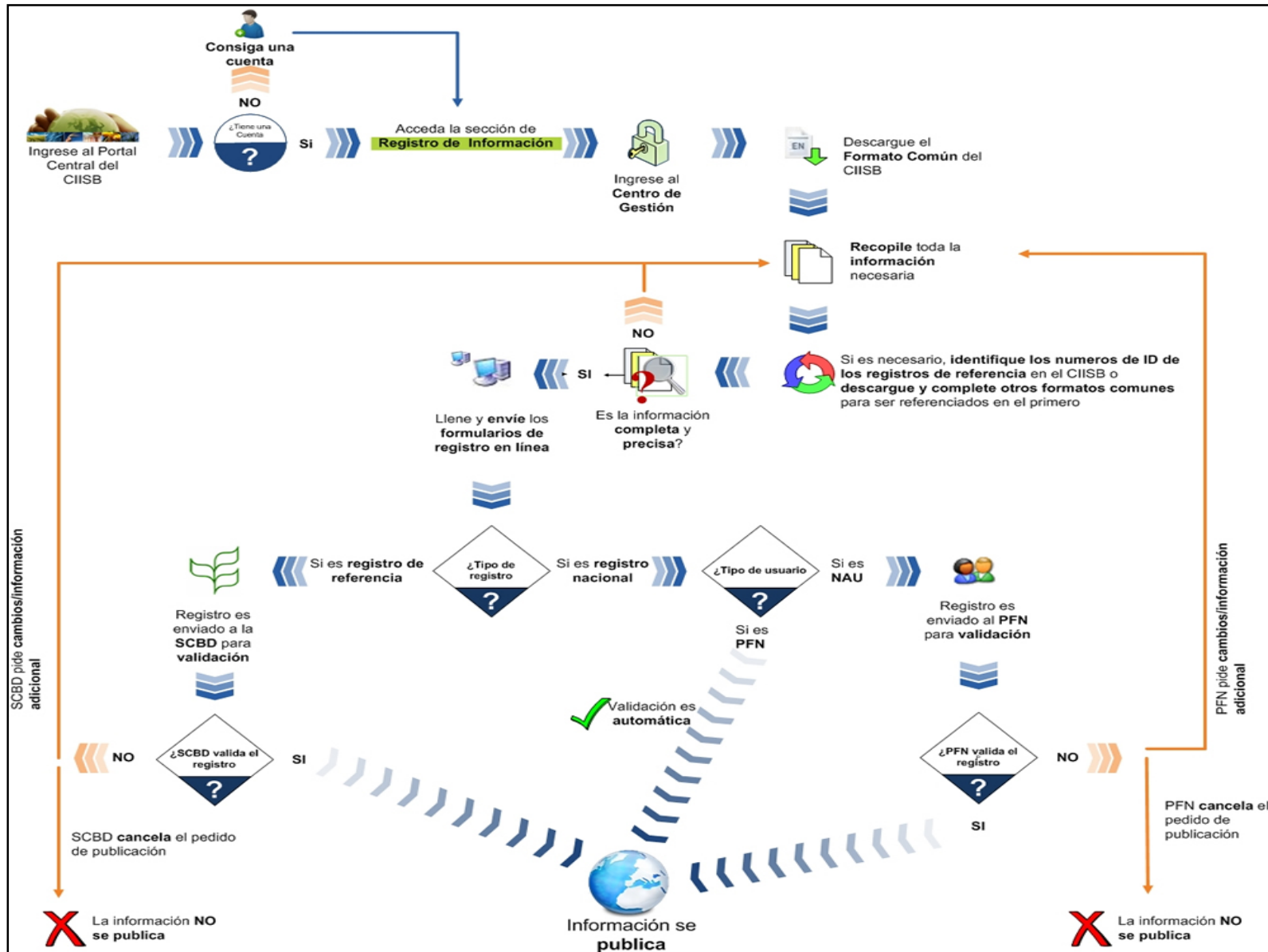
- Registro en el CIISB: **Sólo la SCDB**
- Punto Focal del PCSB: designado por el PFN CDB ó Gobierno (ej,. Ministro)
- Punto Focal Nacional del CIISB: designado (por carta a la SCDB) por parte del PFN del PCSB.
- Punto de Contacto para el Artículo 17 (Medidas de Emergencia): designado por el PFN del CIISB (por carta a la SCBD).



Proceso de registro de Información Nacional

- El PFN puede registrar y publicar nueva información
- PFN puede crear UNAs (p.ej., de diferentea Autoridades Nacionales Competentes)
- Los UNA pueden ingresar nueva información en el CIISB – será publicada cuando la valide el PFN
- PFN \leftrightarrow UNA trabajan interrelacionados para agregar, revisar o actualizar información
- **SOLO EL PFN PUBLICA!!!**





Proceso de registro de Información de Referencia

- Los ***usuarios registrados*** ingresan nueva información y la envían para publicación
- La Secretaría de la CBD revisa y publica



Registrar nueva información

- Formatos comunes
 - Offline common formats:
 - <http://bch.cbd.int/resources/common-formats/>
 - Recomendación: descargue los formatos comunes, recolecte toda la información requerida, revise, apruebe y finalmente registre los datos en el CIISB utilizando los formatos en línea del Centro de Administración

Registrar nueva información

- Form

- [Offi](#)

- [h](#)

- Rec con req los líne

Contact details of the focal point to be nominated	
1. Title:	<input type="checkbox"/> Dr. <input type="checkbox"/> Professor <input type="checkbox"/> Other (specify): <Text entry>
2. Gender	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms.
3. First name:*	<Text entry>
4. Middle name:	<Text entry>
5. Last or Family name:*	<Text entry>
Work related information	
6. Job title:	<Text entry>
7. Employer / Organization*	<Text entry>
8. Organization acronym: ³	<Text entry>
9. Department / Division / Unit:	<Text entry>
10. Type of organization:	<input type="checkbox"/> Government <input type="checkbox"/> IGO Inter-Governmental Organization <input type="checkbox"/> NGO Non-Governmental Organization <input type="checkbox"/> Academic <input type="checkbox"/> UN United Nations Organisation <input type="checkbox"/> Industry <input type="checkbox"/> Other (specify): <Text entry>
Coordinates	

[ts/](#)

3

registre
atos en



Registrar nueva información

- Contactos Nacionales
- Leyes y Reglamentaciones
- Decisiones y Declaraciones
- Creación de Capacidad
- Lista de Expertos
- Otros Recursos



Administrar Información

- Administrar Información
- Editar Información
- Eliminar Información



Administrar Usuarios Autorizados (Sólo para Centros Focales Nacionales)


- Administrar Usuarios Autorizados
- Autorizar un nuevo usuario
- Editar un usuario
- Eliminar un usuario

Demostración de Administración de Usuarios Autorizados




Hands-on Lab (slide para el instructor)

- **Requerimientos:**
 - Base de datos del sitio de entrenamiento del CIISB creada específicamente para el taller, POR EL RA, previamente.
 - Los Usuarios deberán estar registrados en el CIISB. Se debe verificar que todos conozcan su usuario y contraseña, de lo contrario que los creen en el taller.
 - Acceso mediante Internet al sitio de entrenamiento del BCH



Ejercicio Práctico



UNEP
United Nations
Environment Programme

CBD

gef
Global Environment
Facility

22

Grupos

- Grupo 1 – Brasil
- Grupo 2 – Francia
- Grupo 3 – España
- Grupo 4 – Noruega
- Grupo 5 – Méjico
- Grupo 6 – Suecia



Usuarios

- Cada grupo (<PAIS>) tiene 1 PFN del CIISB
 - Cada grupo tiene 1 o más Usuarios Nacionales Autorizados
1. Ingresar al sitio de entrenamiento del CIISB con el usuario registrado
<http://bchtraining.cbd.int/resources/trainingsite.shtml>
 2. Seleccionar el “Training Space” : PERU ENERO 2012
 3. “Privacy password” = “PE”
 4. Seleccionar el País correspondiente al Grupo (de acuerdo a slide anterior)
 5. Seleccionar el Rol (PFN o UNA) que corresponda.



Ejercicio Práctico: Roles

- Los UNAs introducen datos ficticios
- El CIISB-NFP valida UN REGISTRO, o practica revisión / solicitud de más datos
- Los usuarios intercambian roles para que todos puedan ser CIISB-NFP



OBJETIVO

**Aprender cómo introducir información
sobre países en el CIISB/BCH**



Pasos a seguir

- Introducir información de contacto de UNA persona
- Introducir UNA Autoridad Nacional Competente
- Introducir UN OVM – Nótese que esto debe ser validado por la SCDB
- Introducir UNA decisión or declaración sobre OVM usando el Contacto y la ANC como referencia
- Introducir UNA Evaluación de Riesgos
- Introducir UNA ley nacional o reglamentación usando la referencia de una ANC existente



Luego de la primer entrada de información...

- El NFP valida UN registro
- Cambiar roles, repetir el punto 1 para que cada miembro de su grupo pueda ser NFP



Preguntas de revisión

- ¿Cuáles son los dos tipos generales de registros que se pueden ingresar en el CIISB? ¿quiénes pueden registrar cada uno de ellos?
- ¿Cuáles son los dos grupos de usuarios tomados en cuenta para interactuar con el portal del CIISB/BCH?
- ¿Qué es el sitio Web de entrenamiento del CIISB/BCH y cómo llegas a el?
- Describe el diagrama de flujo para registrar y aprobar información en el CIISB/BCH
- ¿Quién valida la nueva información a publicar en el Portal Central?
- ¿Quién puede registrar nueva información en el Portal Central?
- ¿Cuándo se vuelve pública la información?

Preguntas de revisión

- ¿Cómo se entra al Centro de Administración?
- ¿Qué son los Formatos Comunes? ¿Por qué son necesarios?
- ¿Qué tipos o categorías de información pueden ser registradas?
- ¿Quién puede administrar los Usuarios Autorizados de una Parte?
- ¿Cómo sabe el NFP que tiene información pendiente para revisar y validar en el Portal Central?
- ¿Cómo sabe un UNA en qué estado se encuentra la información que registró?

